



positioning
patients for life.®

PRODUCTHANDLEIDING EN GEBRUIKSAANWIJZING

VacQfix™-kussen





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta		Vervaardigd in de VS door Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	---	---

VacQfix is een handelsmerk van Qfix.

Exact® is een gedeponeerd handelsmerk van Varian Medical Systems.

Cidex® is een gedeponeerd handelsmerk van Johnson & Johnson.

Clorox® is een gedeponeerd handelsmerk van The Clorox Company.

Virox® is een gedeponeerd handelsmerk van Virox Technologies Inc.

INHOUDSOPGAVE

ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN	4
WAARSCHUWINGEN	4
ERNSTIGE INCIDENTEN	4
MRI-VEILIGHEIDSINFORMATIE	4
WAARSCHUWINGSLABELS EN BESCHRIJVINGEN	5
BEOOGD GEBRUIK	6
BEDIENINGSINSTRUCTIES	7
INSTALLATIE	7
OPSTELLING	9
INSTRUCTIES VOOR VACUÛMPOMP	10
ONDERHOUD	11
DE VACQFIX™-KUSSENS SCHOONMAKEN	11
DE VACQFIX™-KUSSENS DESINFECTEREN	11
OPSLAG	11
ONDERDELENLIJST	12

ALGEMENE VOORZORGS- MAATREGELEN

WAARSCHUWINGEN

! WAARSCHUWING ! AANPASSING VAN DEZE APPARATUUR IS NIET TOEGESTAAN. ALS EEN ONDERDEEL VAN DIT HULPMIDDEL EEN TE GROTE BELASTING ONDERVINDT, BESCHADIGD LIJKT OF NIET GOED FUNCTIONEERT, DIENT U HET HULPMIDDEL NIET LANGER TE GEBRUIKEN EN CONTACT OP TE NEMEN MET QFIX VIA +1 484-720-6054 OF TECHSUPPORT@QFIX.COM.

! WAARSCHUWING ! GEBRUIK GEEN PEN OF ANDERE VOORWERPEN OM HET VACUÛMKUSSEN LEEG TE LATEN LOPEN/OP TE BLAZEN! WIJ RADEN U TEN ZEERSTE AAN EEN DOOR QFIX GOEDGEKEURDE VACUÛMPOMP TE GEBRUIKEN OM HET KUSSEN LEEG TE LATEN LOPEN/OP TE BLAZEN.

ERNSTIGE INCIDENTEN

Meld ernstige incidenten (bijvoorbeeld incidenten die dodelijk of ernstig letsel als gevolg (kunnen) hebben) bij zowel Qfix als de bevoegde autoriteit van uw land.

MRI-VEILIGHEIDSINFORMATIE

 Niet-klinische tests hebben aangetoond dat de **VacQfix-kussens** onder bepaalde voorwaarden MRI-veilig zijn. Dit hulpmiddel kan worden gebruikt in een MR-systeem dat aan de volgende voorwaarden voldoet:

- **Statisch magnetisch veld van 1,5 T of minder.**
- **Het ventiel van de VacQfix moet buiten het beeldvlak blijven.**

 Niet-klinische tests hebben aangetoond dat de **VacQfix-verdeler** MR-veilig is. Zodra aan de voorwaarden voor de **VacQfix-kussens** is voldaan, kan de **VacQfix-verdeler** in een MRI-omgeving worden gebruikt.

ALGEMENE VOORZORGS- MAATREGELEN

WAARSCHUWINGSLABELS EN BESCHRIJVINGEN

Ga naar [Qfix.com](https://www.Qfix.com) voor een overzicht van symbolen en de bijbehorende betekenissen.



MRI-VEILIG ONDER BEPAALDE VOORWAARDEN

Hiermee wordt aangeduid dat de veiligheid in de MRI-omgeving onder bepaalde voorwaarden voor een voorwerp is aangetoond.

Deze voorwaarden zijn gedefinieerd op pagina 4 in de sectie MRI-veiligheidsinformatie.



MRI-VEILIG

Hiermee wordt aangeduid dat een voorwerp geen bekende gevaren vormt door blootstelling aan een MRI-omgeving. Producten die MRI-veilig zijn, bestaan uit materialen die niet-geleidend, niet-metaal en niet-magnetisch zijn.

BEOOGD GEBRUIK

Dit hulpmiddel is bedoeld voor het immobiliseren, positioneren en herpositioneren van patiënten die bestralingstherapie ondergaan.

! OPMERKING ! Volgens de federale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden gekocht.

PATIËNTENDOELGROEPEN

Patiënten die bestralingstherapie of diagnostische beeldvormingsprocedures ondergaan.

BEOOGDE GEBRUIKERS

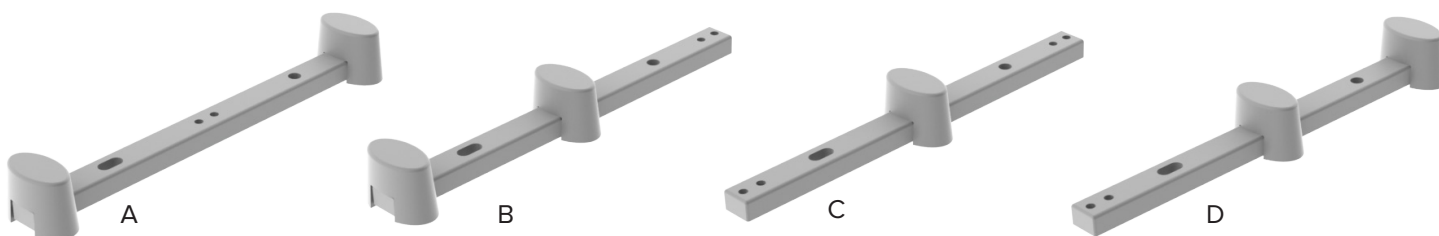
De beoogde gebruiker van de producten is iemand die in aanmerking komt volgens de eisen van het regelgevingsgebied.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

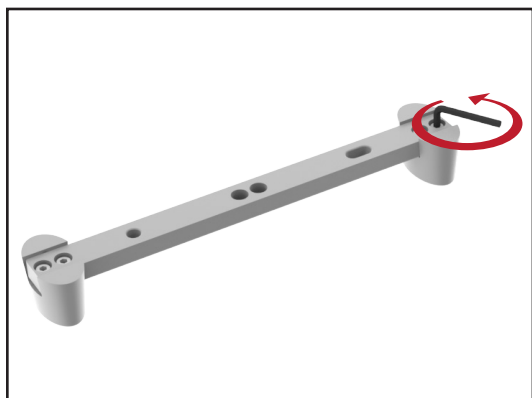
INSTALLATIE

DE VERDELER AANPASSEN

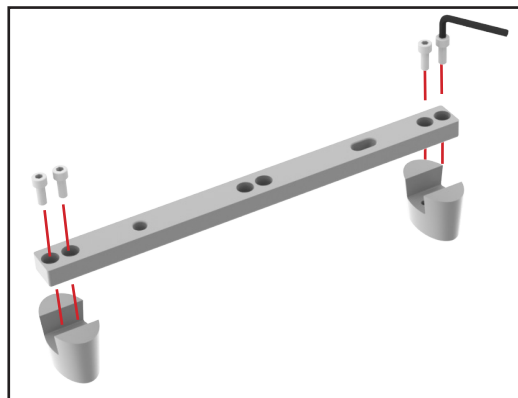
De VacQfix-verdeler kan worden ingesteld in de volgende combinaties:



Om de locatie van de verdeelblokken aan te passen, verwijdt u de nylon schroef met behulp van een inbussleutel van 6 mm en draait u deze linksom. Verplaats het verdeelblok naar de gewenste locatie en draai de schroeven weer rechtsom vast (afb. 1 en 2).



Afb. 1



Afb. 2

BEDIENINGSINSTRUCTIES

INSTALLATIE

DE OPTIONELE VACQFIX-VERDELER BEVESTIGEN

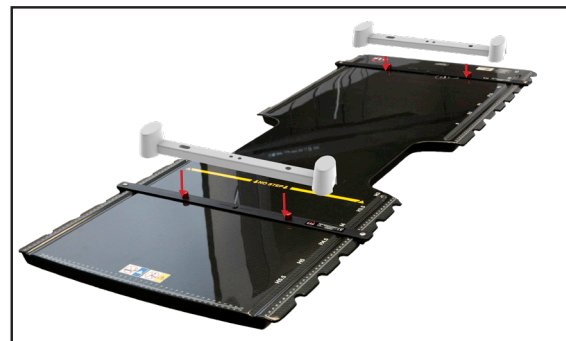
! OPMERKING ! Op elk kussen kan één verdeler worden gebruikt. Indien nodig kan een extra verdeler worden gebruikt voor een grotere nauwkeurigheid bij het herpositioneren van langere kussens.

1. Bevestig één positioneringsstang voor elke verdeler die wordt gebruikt op het oppervlak van de kVue of het kVue-inzetstuk. Plaats om te bevestigen een van de uiteinden van de positioneringsstang in de juiste verdealersleuven die compatibel zijn met Varian Exact® en klik deze vast (afb. 3).

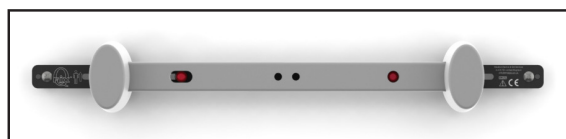


Afb. 3

2. Plaats de verdeler(s) op de positioneringsstang(en) door de rode verdeelpennen uit te lijnen met het gat en de sleuf in de verdeler(s) (afb. 4 en 5).

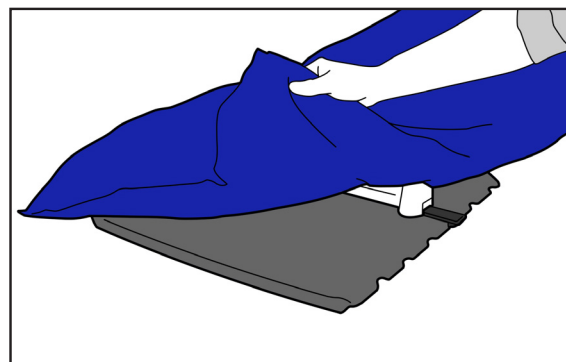


Afb. 4



Afb. 5

3. Vul het kussen met voldoende lucht zodat er geen vouwen en kreukels meer in zitten. Plaats vervolgens het kussen bovenop de verdeler(s) (afb. 6).

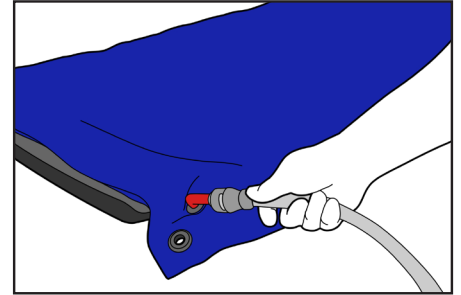


Afb. 6

BEDIENINGSINSTRUCTIES

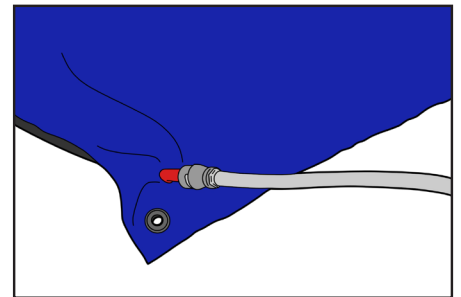
OPSTELLING

1. Sluit de vacuümslang aan op het ventiel. Als u een klik hoort, is de slang goed aangesloten en zijn de slang en het ventiel goed met elkaar verbonden (afb. 7).



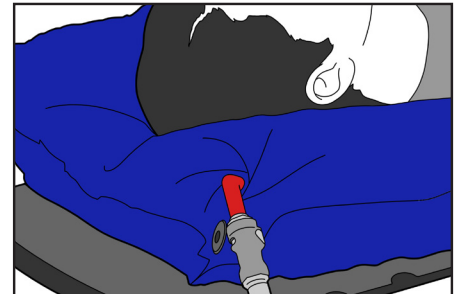
Afb. 7

2. Vul het kussen met voldoende lucht zodat er geen vouwen en kreukels meer in zitten. Voordat de patiënt wordt gepositioneerd, moet het kussen worden voorgevormd om ervoor te zorgen dat het kussen op de juiste plaats wordt gevuld. Er is een stijf maar toch redelijk vormbaar drukniveau nodig om ervoor te zorgen dat de patiënt goed gepositioneerd is. U kunt de stijfheid van het kussen testen door met 2 vingers op het kussen te drukken (afb. 8).



Afb. 8

3. Plaats de patiënt op het kussen en begin de lucht eruit te zuigen. Vorm het kussen zoals nodig rond de patiënt. Het kussen moet nog vormbaar maar relatief hard zijn (afb. 9).
4. Blijf de lucht uitzuigen tot het kussen stevig om de patiënt heen zit. Om ervoor te zorgen dat het optimale drukniveau wordt bereikt, blijft u de vacuümpomp nog 5 minuten gebruiken totdat het kussen geheel hard is om de juiste positionering te garanderen.



Afb. 9

! OPMERKING ! Mogelijk moet er meer of minder dan 5 minuten lucht uit het kussen worden gezogen, afhankelijk van de grootte van het kussen en de vacuümpomp.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

INSTRUCTIES VOOR VACUÛMPOMP

KUSSEN LEEGZUIGEN

1. Sluit de pomp aan op het elektriciteitsnet.
2. Sluit de slang aan op de vacuümpoort van de pomp als de pomp uitzuig- en inblaaspoorten heeft.
3. Schakel het uitzuigen in met behulp van de schakelaar of het voetpedaal.

KUSSEN OPBLAZEN

1. Sluit de pomp aan op het elektriciteitsnet.
2. Sluit de slang aan op de inblaaspoort van de pomp als de pomp uitzuig- en inblaaspoorten heeft.
3. Schakel de lucht in met de schakelaar of het voetpedaal.

ONDERHOUD

DE VACQFIX™-KUSSENS SCHOONMAKEN

Breng om te reinigen de oplossing aan op een schone doek en veeg het oppervlak af. Inspecteer het apparaat visueel, is het niet schoon, herhaal de voorgaande reinigingsstappen tot het visueel schoon is. Gebruik een schone met water bevochtigde doek om het apparaat af te vegen en achtergebleven reinigingsmiddel te verwijderen. Veeg het apparaat af met een schone, droge doek om het te drogen. Het volgende reinigingsmiddel is getest en geschikt bevonden om het apparaat mee te reinigen.

- Water
- Zeep en water

DE VACQFIX™-KUSSENS DESINFECTEREN

Gebruik een van de volgende desinfectiemiddelen om het hulpmiddel te desinfecteren volgens de instructies van de fabrikant.

- Oplossing van 10% Clorox®-bleekmiddel
- Een met 2,4% Cidex® geactiveerde dialdehydeoplossing
- Een met 0,5% Virox® geaccelereerde waterstofperoxide-oplossing
- Isopropylalcohol

Gebruik geen andere oplosmiddelen om vacuümkussens te reinigen.

OPSLAG

1. VacQfix Cushions moeten volledig worden leeggezogen.
2. De kussens goed opbergen op een opslagrek op een koele, droge plaats, uit de buurt van blootstelling aan mogelijke perforaties en direct zonlicht tijdens de behandeling en na gebruik.

Als er andere vacuümadapters nodig zijn, is de RT-PUMP-KIT beschikbaar.

ONDERDELENLIJST

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgende onderdeelnummers:

Productcode	Beschrijving
RT-4517-0002	VacQfix Cushion, 160 cm x 120 cm/80 cm, 2 Chambers
RT-4517-0002M	VacQfix Cushion, 165 cm x 130 cm, 2 Tapered (Economy valve)
RT-4517-0003	VacQfix Cushion, 230 cm x 120 cm/80 cm, 3 Chambers
RT-4517-0003M	VacQfix Cushion, 230 cm x 120 cm/80 cm, 3 Chambers
RT-4517-100100F30	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 30L fill
RT-4517-100100F30M	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 30L fill
RT-4517-100100F40	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 40L fill
RT-4517-100100F40M	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, 40L fill
RT-4517-100100TRAPF35	VacQfix Cushion, 100 cm x 100 cm, TRAP, 35L fill
RT-4517-100130PENF45	VacQfix Cushion, 100 cm x 130 cm, PEN, 45L fill
RT-4517-100130PENF45M	VacQfix Cushion, 100 cm x 130 cm, PEN, 45L fill
RT-4517-100150F70	VacQfix Cushion, 100 cm x 150 cm, 70L fill
RT-4517-100150F70M	VacQfix Cushion, 100 cm x 150 cm, 70L fill
RT-4517-100220F120	VacQfix Cushion, 100 cm x 220 cm, 120L fill
RT-4517-100220F120M	VacQfix Cushion, 100 cm x 220 cm, 120L fill
RT-4517-10070F30	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 30L fill
RT-4517-10070F30M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 30L fill
RT-4517-10070F35	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 35 liter fill
RT-4517-10070F35M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 35 liter fill
RT-4517-10070F40	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 40L fill
RT-4517-10070F40M	VacQfix Cushion, 100 cm x 70 cm, 40L fill
RT-4517-12075F35	VacQfix Cushion, 120 cm x 75 cm, 35L fill
RT-4517-230120T80F90	VacQfix Cushion, 120 cm/80 cm x 230 cm, 90L fill
RT-4517-230120T80F90M	VacQfix Cushion, 120 cm/20 cm x 230 cm, 90L fill
RT-4517-4079VF15	VacQfix Cushion, 40 cm x 79 cm, 15L fill
RT-4517-4079VF15M	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-4080F15	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-4080F15M	VacQfix Cushion, 40 cm x 80 cm, 15L fill
RT-4517-5070F15	VacQfix Cushion, 50 cm x 70 cm, 15L fill
RT-4517-5070F15M	VacQfix Cushion, 50 cm x 70 cm, 15L fill
RT-4517-70120F40	VacQfix Cushion, 120 cm x 70 cm, 40L Fill Gen.II
RT-4517-70150F60	VacQfix Cushion, 70 cm x 150 cm, 60L fill

ONDERDELENLIJST

Productcode	Beschrijving
RT-4517-70150F60M	VacQfix Cushion, 70 cm x 150 cm, 60L
RT-4517-7070F20	VacQfix Cushion, 70 cm x 70 cm, 20L fill
RT-4517-7070F20M	VacQfix Cushion, 70 cm x 70 cm, 20L fill
RT-4517-80150F65	VacQfix Cushion, 150 cm x 80 cm, 65L fill
RT-4517-80150F65M	VacQfix Cushion, 150 cm x 80 cm, 65L fill
RT-4517-IND01	VacQfix Indexer
RT-4517-PB1	VacQfix Cushion, Prone Breast Cushion w/ Contralateral Breast Support
RT-4517-PB3	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 12L fill
RT-4517-PB3M	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 12L fill
RT-4517-PB4	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 15L fill
RT-4517-PB4M	VacQfix Cushion, 96 cm x 55 cm, 15L fill
RT-4517-T6565F7	VacQfix Cushion, 65 cm x 65 cm, T-Shaped, 7L fill
RT-4517-T6565F7M	VacQfix Cushion, 65 cm x 65 cm, T-Shaped, 7L fill
RT-4517-T7993F20	VacQfix Cushion, 79 cm x 93 cm, 20L fill
RT-4517-T7993F20M	VacQfix Cushion, 79 cm x 93 cm, 20L fill



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

+1 610.268.0585 / 800.526.5247

+1 610.268.0588 / 800.831.8174

sales@Qfix.com